

Message Text

SECRET

PAGE 01 BAMAKO 01326 090835Z

11

ACTION AF-06

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 IO-10 PM-03 NSC-05 SP-02 SS-15

CIAE-00 INR-07 NSAE-00 DODE-00 /061 W

----- 050216

R 081620Z APR 75

FM AMEMBASSY BAMAKO

TO SECSTATE WASHDC 1178

INFO AMEMBASSY DAKAR

AMEMBASSY OUAGADOUGOU

AMEMBASSY PARIS

S E C R E T BAMAKO 1326

E.O. 11652: GDS

TAGS: ML UV MILI

SUBJECT: MALI-UPPER VOLTA DISPUTE

REF: BAMAKO 1325

FOLLOWING IS THE TEXT OF THE LETTER SENT BY PRESIDENT
MOUSSA TRAORE TO PRESIDENT LAMIZANA:

QUOTE MONSIEUR LE PRESIDENT ET CHER FRERE,

AUX TERMES DU COMMUNIQUE CONJOINT PUBLIE A L'ISSUE
DU SOMMET HISTORIQUE DE FARAMANA (REPUBLIQUE DE HAUTE-
VOLTA), LA COMMISSION PARITAIRE PERMANENTE DOIT REPRENDRE
SES RENCONTRES PERIODIQUES EN VUE DE TROUVER A NOTRE
CONTENTIEUX FRONTALIER UNE SOLUTION EQUITABLE ET REALISTE.

CETTE DECISION, FRUIT DU DIALOGUE FRANC ET DIRECT
D'INSPIRATION AUTHENTIQUEMENT AFRICAINE, ILLUSTRE, FACE A
L'OPINION INTERNATIONALE, NOTRE MATURITE ET NOTRE SENS DES
RESPONSABILITES DANS L'EXERCICE DU POUVOIR.

ELLE EST L'EXPRESSION DE NOTRE COMMUNE VOLONTE D'OEUVRER,
DANS L'APPROCHE DE LA SOLUTION DE TOUS NOS PROBLEMES, SELON
DES METHODES ET DES PRINCIPES A L'EPREUVE DU TEMPS, METHODES

SECRET

SECRET

PAGE 02 BAMAKO 01326 090835Z

ET PRINCIPES QUI GARANTISSENT LE SUCCES DANS NOTRE ASCENSION

VERS LE PROGRES.

L'APPLICATION DE CETTE DECISION IMPLIQUE NEANMOINS LA RESTAURATION DU CLIMAT DE COOPERATION LOYALE, D'AMITIE SINCERE ET DE FRATERNITE VRAIE QUI A TOUJOURS CARACTERISE NOS RAPPORTS.

AUSSI ME PARAIT-IL OPPORTUN DE VOUS SUGGERER DANS CE BUT, LA MISE EN OEUVRE DE MESURES PREABLABLES, SUSCEPTIBLES DE RAMENER LA CONFIANCE DANS LES COEURS ET LA PAIX DANS LES ESPRITS DE NOS POPULATIONS QU'UNE PRESSE INSIDIEUSE A DELIBEREMENT SENSIBILISEES SUR NOTRE PROBLEME FRONTALIER. JE PROPOSE DONC QU'IL SOIT:

1. PRESCRIT AUX UNITES MILITAIRES INSTALLEES DANS LA REGION DU BELI DE SE RETIRER DE PART ET D'AUTRE DE CETTE ZONE;

2. ORDONNE EN PARTICULIER AUX FORCES VOLTAIQUES DE S'INTERDIRE DESORMAIS TOUTE INCURSION DANS LES VILLAGES MALIENS ETABLIS ENTRE DIOULOUNA ET SOUM, ZONE NON CONTESTEE (POINT I, PARAGRAPHE 6 DU PV DE LA DEUXIEME REUNION DE LA COMMISSION PARITAIRE PERMANENTE DES 29 ET 30 SEPTEMBRE 1969);

3. INSTITUTE DES JONCTIONS PERIODIQUES ENTRE PATROUILLES MALIENNES ET VOLTAIQUES DANS LA ZONE LITIGIEUSE ET DES LIAISONS RADIO QUOTIDIENNES ENTRE AUTORITES ADMINISTRATIVES CONCERNEES, AFIN DE S'ASSURER DU RESPECT POUR LES DEUX PARTIES DES PRESCRIPTIONS CI-DESSUS;

4. ORDONNE A LA COMMISSION TECHNIQUE MIXTE, DANS LE CADRE DE LA DETENTE AINSI REALISEE, DE SE RETROUVER A KABIA DES LES PREMIERS JOURS DE JANVIER 1975 AU PIED DES MONTS QUI ENVIRONNENT LES LIEUX POUR DETERMINER LES COORDONNEES GEOGRAPHIQUES DES HAUTEURS DE N'GOUMA, TACHE LAISSEE EN SUSPENS EN AVRIL 1972 (POINT III DU PV DE LA REUNION DE LA COMMISSION PARITAIRE PERMANENTE DES 7 ET 8 OCTOBRE 1971). LA COMMISSION PARITAIRE PERMANENTE DONT LA CONVOCATION POURRAIT ETRE LAISSEE A L'INITIATIVE DE LA PARTIE VOLTAIQUE SE REUNIRAIT DES QUE LA COMMISSION TECHNIQUE MIXTE AURA DEPOSE LE RESULTAT DE SES TRAVAUX.

SECRET

SECRET

PAGE 03 BAMAKO 01326 090835Z

JE PENSE TRES SINCEREMENT, MONSIEUR LE PRESIDENT ET CHER FRERE, QUE C'EST A L'EXECUTION DE CES TACHES QUE NOUS DEVONS SANS PLUS TARDER CONSACRER NOS EFFORTS, EN RAISON NOTAMMENT DE LA TENSION DE PLUS EN PLUS CROISSANTE QUI REGNE A NOS FRONTIERES.

JE GARDE L'ESPOIR QUE VOTRE ADHESION A CES

PROPOSITIONS AURA POUR CONSEQUENCE L'ELIMINATION DE
CETTE TENSION ET LE RESSERREMENT DES LIENS D'AMITIE QUI
UNISSENT NOS DEUX PEUPLES.

VEUILLEZ AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT ET CHER FRERE,
LES ASSURANCES DE MA TRES HAUTE ET FRATERNELLE CONSIDERATION...
(SIGNED) COLONEL MOUSSA TRAORE UNQUOTE.
MCGUIRE

SECRET

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: TEXT, DIPLOMATIC DISCUSSIONS, BOUNDARY CLAIMS, BORDER INCIDENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 08 APR 1975
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: GolinoFR
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1975BAMAKO01326
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: GS
Errors: N/A
Film Number: D750123-0160
From: BAMAKO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1975/newtext/t19750473/aaaacoqs.tel
Line Count: 123
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION AF
Original Classification: SECRET
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: SECRET
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 75 BAMAKO 1325
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: GolinoFR
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 19 MAY 2003
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <19 MAY 2003 by BoyleJA>; APPROVED <20 MAY 2003 by GolinoFR>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
05 JUL 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: MALI-UPPER VOLTA DISPUTE
TAGS: MILI, ML, UV, (TRAORE, MOUSSA)
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 05 JUL 2006